

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2004-2005

---

10 JUIN 2005

---

## Proposition de loi modifiant l'article 147bis du Code électoral en ce qui concerne le vote par procuration

(Déposée par Mme Nele Jansegers et  
M. Yves Buysse)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Les dispositions légales régissant la procuration électorale ont pour but de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs de remplir leur obligation de vote, même s'ils se trouvent dans l'impossibilité de se rendre personnellement au bureau de vote le jour du scrutin.

La loi contient toutefois encore des dispositions qui compliquent inutilement le vote par procuration et qui le rendent même impossible pour toute une série d'électeurs pourtant désireux d'émettre leur suffrage.

La présente proposition de loi entend supprimer ces restrictions afin de permettre au plus grand nombre possible d'électeurs empêchés de se rendre aux urnes le jour du scrutin, de voter malgré tout par procuration.

### COMMENTAIRE DES ARTICLES

#### Article 2

A) Le code électoral dispose en son article 147bis, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, que l'électeur qui, pour cause de maladie ou d'infirmité, est dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote peut mandater un autre électeur pour voter en son nom. Or, il y a aussi des électeurs qui sont dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote en raison de la maladie d'un tiers (parent, partenaire, enfant, ...) parce que leur présence au chevet du malade est nécessaire ou indiquée.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2004-2005

---

10 JUNI 2005

---

## Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 147bis van het Kieswetboek inzake de stemming bij volmacht

(Ingediend door mevrouw Nele Jansegers en  
de heer Yves Buysse)

---

### TOELICHTING

---

De bedoeling van de wettelijke volmachtregeling bij verkiezingen is dat zoveel mogelijk kiezers hun stemplicht zouden kunnen volbrengen, ook als ze op de dag van de stemming in de onmogelijkheid verkeren zich persoonlijk naar het stembureau te begeven.

Toch bevat de wet nog een aantal bepalingen die stemmen bij volmacht nodeloos bemoeilijken en het een aantal kiezers, die nochtans hun stem willen uitbrengen, zelfs onmogelijk maakt dit te doen.

Dit wetsvoorstel wil die beperkingen wegwerken, zodat zoveel mogelijk kiezers, welke verhinderd zijn op de dag van de stemming, toch per volmacht hun stem kunnen uitbrengen.

### ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

#### Artikel 2

A) Het Kieswetboek bepaalt in artikel 147bis, § 1, 1<sup>o</sup>, dat kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn zich naar het stembureau te begeven, volmacht kunnen geven aan een andere kiezer. Er zijn echter ook kiezers die zich omwille van de ziekte van iemand anders (ouder, partner, kind ...) in feite niet naar het stembureau kunnen begeven, omdat hun aanwezigheid bij de zieke nodig of aangewezen is.

Une mère célibataire, par exemple, ne pourra pas laisser son enfant malade seul pendant qu'elle se rend au bureau de vote. Une personne qui s'occupe d'un parent handicapé ou atteint de démence ne peut, dans bien des cas, pas laisser celui-ci seul à la maison. Les personnes agonisantes ne peuvent pas non plus être laissées seules pour cause de vote obligatoire.

Toutes celles et ceux qui s'occupent d'un malade ou d'une personne nécessitant une assistance devraient avoir la possibilité de voter par procuration. Un certificat médical certifiant que leur présence est requise pour cause de maladie ou d'infirmité d'un parent ferait office d'attestation.

B) L'article 147bis, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du Code électoral prévoit actuellement, dans certaines circonstances, un régime de procuration pour les électeurs empêchés de remplir leur obligation électorale pour des raisons professionnelles ou de service. Cette rubrique devrait, selon nous, comprendre aussi les indépendants et les dirigeants d'entreprise dont les activités en Belgique ou à l'étranger ne leur permettent pas d'aller voter en personne. Un dirigeant d'entreprise ou un indépendant qui se rend à l'étranger pour affaires, par exemple, devrait aussi pouvoir voter par procuration. Le boulanger ou le boucher dont le magasin ouvre le dimanche devrait également pouvoir en faire autant lorsque l'horaire d'ouverture de son établissement commence avant l'heure de début du scrutin et se prolonge au-delà de l'heure de fermeture des bureaux de vote. Ces personnes devraient pouvoir faire une déclaration sur l'honneur qui leur permettrait de mandater un autre électeur pour voter en leur lieu et place.

En réponse à une question parlementaire à ce sujet posée par le député Bart Laeremans, le ministre a déclaré : « *Lorsqu'il s'agit d'un indépendant, le bourgmestre peut délivrer une attestation à condition que l'intéressé produise éventuellement un justificatif de l'absence.* »

Il s'ensuit que l'indépendant est soumis au bon vouloir du bourgmestre. L'inscription dans la loi d'un régime spécifique pour les indépendants et les dirigeants d'entreprise serait un facteur d'uniformité et de sécurité juridique.

C) L'article 147bis, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du code électoral, offre actuellement aussi la possibilité de voter par procuration à l'électeur qui séjourne à l'étranger pour des raisons autres que professionnelles, c'est-à-dire à l'électeur qui est en vacances à l'étranger.

Celui-ci peut mandater un autre électeur pour voter à sa place, mais il doit à cette fin se procurer auprès du bourgmestre une attestation qui ne lui sera délivrée que sur présentation d'un titre de réservation et ce, au plus tard le 15<sup>e</sup> jour avant l'élection.

Een alleenstaande moeder zal bijvoorbeeld haar ziek kind niet achterlaten om te gaan stemmen. Iemand die voor een hulpbehoevende of dementerende ouder zorgt kan die in een aantal gevallen niet alleen thuis laten. Ook stervende mensen worden verlaten omwille van de stemplicht.

Ook voor die mensen, die zorgen voor een zieke of hulpbehoevende, zou stemmen per volmacht mogelijk moeten zijn. Een doktersattest, waarin geattesteerd wordt dat de aanwezigheid van de kiezer vereist is wegens ziekte of gebrekkigheid van een verwant, zou gelden als attest.

B) Artikel 147bis, § 1, 2<sup>o</sup>, van het Kieswetboek voorziet momenteel in bepaalde omstandigheden in een volmachtregeling voor kiezers die om beroeps- of dienstredenen hun kiesplicht niet zelf kunnen vervullen. Onder die rubriek moeten volgens ons ook de zelfstandigen en bedrijfsleiders vallen, wier activiteiten in binnen- of buitenland niet toelaten om persoonlijk zijn of haar stem uit te brengen. Een bedrijfsleider of zelfstandige die bijvoorbeeld voor zaken in het buitenland is, moet eveneens per volmacht kunnen stemmen. De bakker of slager die op zondag in de winkel staat, moet dit ook kunnen als zijn winkel opengaat vóór het aanvangsuur van de stemming en pas na het einde van de stemming sluit. Zij moeten zelf voorzien in een verklaring op erewoord, die het mogelijk maakt dat een andere kiezer gemachtigd wordt zijn of haar stem uit te brengen.

In antwoord op een parlementaire vraag van kamerlid Bart Laeremans hierover, antwoordt de minister het volgende : « *Wat een zelfstandige betreft, kan de burgemeester een attest afgeven, mits eventueel een bewijs van de reden van de afwezigheid voorgelegd wordt.* »

Dat betekent dat de zelfstandige afhankelijk is van de goodwill van de burgemeester. Een inschrijving in de wet van een specifieke regeling voor zelfstandigen en bedrijfsleiders zorgt voor uniformiteit en rechtszekerheid.

C) Krachtens artikel 147bis, § 1, 7<sup>o</sup>, van het Kieswetboek kan stemmen bij volmacht momenteel eveneens wanneer de kiezer in het buitenland verblijft omwille van andere dan beroepsredenen, met andere woorden wanneer de kiezer op vakantie is in het buitenland.

Hij kan een andere kiezer in zijn plaats laten stemmen, maar moet hiervoor een attest halen bij de burgemeester dat hij enkel kan verkrijgen mits het voorleggen van een boekingsdocument, en dit uiterlijk tot de 15e dag vóór de stemming.

Cette règle soulève toutefois deux problèmes.

Le premier concerne le délai de 15 jours. À chaque élection, il y a des électeurs qui ont réservé un voyage censé avoir lieu pendant le week-end où a lieu le scrutin. Contrairement aux politiciens de métier et aux fonctionnaires, beaucoup de citoyens ne prennent conscience de la tenue d'élections qu'à partir du moment où ils reçoivent leur convocation dans la boîte aux lettres. À ce moment-là, il est généralement déjà trop tard pour obtenir une attestation à la commune, de sorte que les personnes concernées ne peuvent pas aller voter. Elles peuvent en revanche s'excuser, ce qui leur permettra d'éviter toute poursuite, mais elles ne pourront pas voter par procuration, même si elles le souhaitent. Parfois, c'est aussi l'inverse qui se produit : les seniors, les jeunes, etc. ont de plus en plus tendance à faire de longs voyages à l'étranger ou à séjourner pendant plusieurs mois chez des membres de la famille habitant dans un autre pays. Au moment de leur départ, la plupart des communes ne disposent pas encore de formulaires de procuration et il arrive même, par exemple dans le cas d'élections anticipées, que la date du scrutin ne soit pas encore connue. Les personnes se trouvant dans cette situation n'ont pas non plus l'opportunité de voter par procuration.

Nous ne voyons aucun motif valable justifiant le délai actuel de 15 jours, qui ne s'applique qu'à cette catégorie d'électeurs souhaitant voter par procuration. La convocation n'est pas envoyée au mandataire, les titres de réservation ne doivent pas être contrôlés par une quelconque autorité, la maison communale est de toute façon ouverte le jour du scrutin. On peut en effet y retirer, jusqu'à midi le jour du scrutin, sa convocation ou un formulaire de procuration pour motif autre que des vacances à l'étranger.

La proposition à l'examen vise à supprimer ce délai et à faire ainsi en sorte que le plus grand nombre possible d'électeurs puissent émettre leur suffrage.

Un autre problème récurrent et préoccupant est lié à la présentation d'un titre de réservation. Nombre de nos compatriotes partent en voyage en voiture parce qu'ils font du camping ou qu'ils séjournent chez des membres de la famille ou des amis à l'étranger. Ils n'ont donc pas l'opportunité de voter par procuration puisque seules les personnes pouvant produire un billet d'avion, d'autocar ou de bateau ou encore une réservation à l'hôtel ou dans un centre de vacances se voient délivrer une attestation. Il s'agit en fait d'une forme de discrimination grossière, étant donné que les personnes qui optent (par nécessité ou non) pour une forme moins coûteuse de voyage ne peuvent pas obtenir d'attestation. Elles peuvent certes obtenir une attestation délivrée par la commune où elles ont séjourné pour excuser leur absence le jour du scrutin et éviter ainsi les poursuites, mais elles n'ont pas la possibilité d'émettre leur suffrage si elles le souhaitent.

Er rijzen bij deze regeling echter twee problemen.

1. Een eerste probleem betreft de termijn van 15 dagen. Elk jaar opnieuw zijn er mensen die een reis geboekt hebben in het weekend waarin de stemming plaatsvindt. In tegenstelling tot beroeps-politici en ambtenaren realiseren heel veel mensen zich pas dat er verkiezingen zijn op het ogenblik dat hun oproepingsbrief in de bus valt. Op dat ogenblik is het meestal reeds te laat om nog een attest te halen op de gemeente, waardoor zij dus niet kunnen gaan stemmen. Zij kunnen zich wel verontschuldigen en zullen dus niet vervolgd worden, maar kunnen hun stem niet bij volmacht uitbrengen, ondanks het feit dat ze dat wel willen. Ook het omgekeerde doet zich voor : senioren, jongeren enz. gaan steeds vaker voor een lange periode op reis, of verblijven verschillende maanden bij familieleden in het buitenland. Op het ogenblik dat zij vertrekken naar het buitenland hebben de meeste gemeenten zelfs nog geen volmachtformulieren ter beschikking, of is — bij vervroegde verkiezingen bijvoorbeeld — de verkiezingsdatum nog niet eens gekend. Ook zij krijgen niet de kans per volmacht te stemmen.

Een goede reden voor de huidige termijn van 15 dagen, die enkel bestaat voor deze categorie van kiezers die bij volmacht willen stemmen, hebben wij nog niet gevonden. De oproepingsbrief wordt niet naar de volmachthouder gestuurd, de boekingsdocumenten hoeven niet gecontroleerd te worden bij een of andere overheid, het gemeentehuis is sowieso open op de dag van de stemming. Men kan immers de dag van de stemming tot de middag nog zijn oproepingsbrief halen, of een volmachtformulier voor andere redenen dan vakantie in het buitenland.

Dit voorstel beoogt die termijn te schrappen en er op die manier voor te zorgen dat zoveel mogelijk kiezers hun stem kunnen uitbrengen.

2. Een ander weerkerend en prangend probleem is het voorleggen van een boekingsdocument. Heel veel mensen verkiezen met de wagen op reis te gaan, om bijvoorbeeld te kamperen, of ze verblijven bij familie of vrienden in het buitenland. Zij krijgen de kans niet per volmacht te stemmen. Enkel wie een vliegtuig-, bus-, trein- of cruiseticket of een hotel- of vakantieparkreservatie kan voorleggen, krijgt een attest. Dit is in feite een grove vorm van discriminatie, aangezien degenen die (al dan niet noodgedwongen) kiezen voor een goedkopere vorm van reizen, geen attest kunnen krijgen. Zij kunnen zich weliswaar, door een bewijsje van de gemeente waar ze hebben verbleven, verontschuldigen voor de verkiezingsdag en op die manier niet vervolgd worden, maar zij hebben niet de mogelijkheid hun stem uit te brengen, indien ze dat wensen.

La présentation d'un titre de réservation est une règle pratique, mais cette présentation est-elle vraiment nécessaire? Lorsqu'un électeur déclare sur l'honneur qu'il sera en vacances à l'étranger le jour du scrutin, pourquoi cette déclaration ne pourrait-elle pas lui permettre de se voir délivrer une attestation en vue de voter par procuration? L'électeur désireux d'éviter des poursuites pour n'avoir pas rempli son obligation de voter doit en effet, à son retour de voyage, fournir la preuve qu'il se trouvait effectivement à l'étranger le jour du scrutin. Cette preuve (facture de camping nominative, attestation de la commune où l'intéressé séjournait le jour du scrutin) pourra servir à contrôler la déclaration sur l'honneur. Si l'électeur n'est pas en mesure de produire une preuve à l'appui de sa déclaration, il pourra se voir infliger des sanctions.

Nombre d'électeurs actuellement exclus du scrutin en raison de la manière qu'ils ont choisie de voyager, pourraient ainsi voter par procuration.

E) Comme on l'a dit plus haut, les personnes qui partent en voyage plusieurs mois avant les élections et ne reviennent qu'après celles-ci, ne peuvent généralement pas se rendre à la maison communale pour y retirer à un formulaire de procuration.

Une étude par sondage menée auprès de plusieurs villes et communes révèle que les formulaires de procuration ne sont disponibles que quelques semaines avant la date du scrutin.

C'est pourquoi nous proposons que les administrations communales soient tenues de faire en sorte que le formulaire de procuration soit disponible à tout moment, afin que les personnes concernées puissent — le cas échéant — prendre les dispositions nécessaires déjà plusieurs mois avant les élections.

Het voorleggen van een boekingsdocument is handig, maar is het noodzakelijk? Wanneer een kiezer op erewoord verklaart dat hij de dag van de stemming op vakantie is in het buitenland, waarom zou die verklaring dan niet evengoed kunnen gelden als basis voor een attest voor de volmacht? De kiezer die vervolging wegens het niet-nakomen van de stemplicht wil voorkomen, moet immers toch na zijn reis een bewijs leveren dat hij of zij effectief in het buitenland verbleef op de dag van de stemming. Dit bewijs (kampeerrekening op naam, attest van de gemeente waar men op de dag van de stemming heeft verbleven) kan gelden als een controle op de verklaring op erewoord. Kan de kiezer geen bewijs voorleggen om zijn verklaring te staven, dan kunnen er sancties worden opgelegd.

Op die manier kunnen een groot aantal kiezers die nu, omwille van de gekozen manier van reizen, uitgesloten zijn van de stemming, toch stemmen bij volmacht.

E) Zoals reeds gesteld, kunnen mensen die maanden vóór de verkiezingen op reis vertrekken en pas na de verkiezingen terugkeren, in veel gevallen niet terecht op het gemeentehuis voor een volmachtformulier.

Uit een steekproef bij een aantal steden en gemeenten blijkt dat volmachtformulieren pas enkele weken vóór de verkiezingen ter beschikking liggen.

We stellen daarom voor dat gemeentebesturen ervoor moeten zorgen dat het volmachtformulier altijd beschikbaar is, zodat mensen — indien nodig — reeds maanden voor de verkiezingen de nodige regelingen kunnen treffen.

Nele JANSEGGERS.  
Yves BUYSSSE.

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

À l'article 147bis du Code électoral, inséré par la loi du 5 juillet 1976, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, les mots « de lui-même, d'un parent ou allié ou d'un cohabitant » sont insérés entre les mots « pour cause de maladie ou d'infirmité » et les mots « est dans l'incapacité »;

B) au 2<sup>o</sup> du même paragraphe sont ajoutées les phrases suivantes :

« L'indépendant ou le dirigeant d'entreprise auquel son activité professionnelle ne permet pas de voter en personne, peut également le faire par procuration. Il devra produire une déclaration sur l'honneur à l'appui de la procuration. »;

C) au 7<sup>o</sup> du même paragraphe, inséré par la loi du 5 avril 1995, après les mots « des pièces justificatives nécessaires; » est inséré le membre de phrase suivant : « si les pièces justificatives ne peuvent être produites que le lendemain du scrutin, une déclaration sur l'honneur suffit pour se faire délivrer ledit certificat par le bougmestre; »;

D) le dernier alinéa du même paragraphe est abrogé;

E) l'alinéa 1<sup>er</sup> du § 3 est complété *in fine* par les mots : « , où il est disponible à tout moment ».

12 avril 2005.

**WETSVOORSTEL**

---

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

In artikel 147bis van het Kieswetboek, ingevoegd bij wet van 5 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, 1<sup>o</sup>, worden tussen de woorden « ziekte of gebrekkigheid » en de woorden « niet in staat » de woorden « van zichzelf, een bloed- of aanverwant of een samenwonende » ingevoegd;

B) aan dezelfde paragraaf, 2<sup>o</sup>, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Een zelfstandige of een bedrijfsleider wiens beroepsactiviteit niet toelaat om persoonlijk de stem uit te brengen, kan eveneens een volmacht geven. Hij moet dit staven met een verklaring op erewoord. »;

C) in dezelfde paragraaf, 7<sup>o</sup>, ingevoegd bij wet van 5 april 1995, wordt in het eerste zinsdeel na de woorden « de nodige bewijsstukken; » het volgende zinsdeel ingevoegd : « indien de bewijsstukken pas na de dag van de stemming kunnen worden voorgelegd, volstaat een verklaring op erewoord om een dergelijk attest van de burgemeester te ontvangen; »;

D) het laatste lid van dezelfde paragraaf wordt opgeheven;

E) paragraaf 3, eerste lid, wordt *in fine* aangevuld met de woorden : « en is er altijd beschikbaar ».

12 april 2005.

Nele JANSEGGERS.  
Yves BUYSSSE.